

Avant-propos

Autor(en): **Schuh, Jörg**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Kriminologisches Bulletin = Bulletin de criminologie**

Band (Jahr): **12 (1986)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

AVANT-PROPOS

Cet avant-propos est destiné surtout aux collègues de langue française. C'est pour la dernière fois que le "Bulletin de Criminologie" paraîtra sous cette forme. Le Groupe de Travail Suisse en Criminologie qui édite ce bulletin s'est fixé comme but la collaboration de tous ceux, dans ce pays, pour lesquels la criminologie représente un besoin réel. Une égalité linguistique doit, de ce fait, être recherchée. Il n'y a pas de doute que jusqu'à présent la majorité des publications était en langue allemande. Ce fait n'émanait pas d'une intention de l'éditeur. Mais il est aussi indéniable que, jusqu'à ce jour, il était plus difficile de recevoir des publications en langue française destinées au bulletin.

C'est la raison pour laquelle nous allons changer de formule. Dès le prochain numéro, tous les documents seront publiés dans les deux langues. Nous espérons que ce nouveau procédé satisfaira les lecteurs.

Dans un deuxième temps nous allons nous efforcer de tenir les congrès annuels dans les deux langues. C'est pour des raisons financières qu'une traduction simultanée n'a pu s'effectuer. Nous chercherons des solutions pour fournir à tous les participants présents aux rencontres une participation agréable.

Nous saisissons cette occasion en priant nos collègues de langue française de nous soutenir en nous faisant parvenir des articles et des exposés dans leur langue et d'assurer ainsi une égalité d'information.

Jörg Schuh

